national museum wales
amgueddfa cymru

Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Ilun / image
Big Pit Amgueddfa Lofaol Cymru
Big Pit National Coal Museum

Rhif Elusen Gofrestredig / Charity Registration Number: 525774

national museum wales
amgueddfa cymru

Noddwyr / Patrons

Amgueddfa Cymru – National Museum Wales

Rydym wedi bod yn Noddwyr ers pum mlynedd ac yn mwynhau bod yn rhan o deulu'r Amgueddfa yn arw.

We have been Patrons for five years and really enjoy being part of the Museum family.

national museum wales
amgueddfa cymru

Croeso

Daeth yr Amgueddfa yn sefydliad corfforedig drwy Siarter Frenhinol ym 1907, a'r un yw ei hamcan craidd heddiw ag yr oedd bryd hynny sef 'hyrwyddo addysg y cyhoedd drwy ddarlunio'n gyflawn wyddoniaeth, celfyddydau, diwydiannau, hanes a diwylliant.'

Heddiw, mae cyfle arbennig i chi ddod yn Noddwr a mwynhau partneriaeth arbennig gyda ni.

Ers 1998, mae Noddwyr Amgueddfa Cymru wedi bod yn gymuned fywiog o bobl sy'n rhannu brwdfrydedd am yr Amgueddfa a'i gwaith, ac ymrwymiad i sicrhau bod casgliadau cenedlaethol Cymru yn cael eu cynnal a'u trysori i genedlaethau'r dyfodol eu mwynhau.

Welcome

Incorporated by a Royal Charter granted in 1907, the Museum's core objective was and still remains the 'advancement of the education of the public by the comprehensive representation of science, art, industry, history and culture.'

Today, a special opportunity exists for you to become a Patron and enjoy an exclusive partnership with us.

Since 1998 the Patrons of Amgueddfa Cymru – National Museum Wales have been a vibrant community of people who share a passion for Amgueddfa Cymru and its work, and a commitment to ensure that the quality of Wales's national collections is maintained and treasured for future generations to enjoy.

llun clawr / cover image
Cwilt Clytwaith a wnaed yn Wrecsam rhwng 1842 a 1852 gan y teiliwr James Williams
Patchwork Quilt made in Wrexham 1842 – 1852 by tailor James Williams

llun / image
John Brett (1830–1902)
***Traeth Fforest, Bae Ceredigion* (1883)**
Rhan o daith American Federation of Arts *Pastures Green and Dark Satanic Mills: The British Passion for Landscape*
***Forest Cove, Cardigan Bay* (1883)**
Part of the American Federation of Art tour *Pastures Green and Dark Satanic Mills: The British Passion for Landscape*

Noddwyr Amgueddfa Cymru

Nid yw'r incwm aelodaeth a geir gan Noddwyr wedi'i gyfyngu ac felly gellir ei ddefnyddio i gefnogi gwaith craidd yr Amgueddfa Cymru. Defnyddir y rhoddion blynyddol hael hyn i helpu i ariannu pob math o weithgareddau a chaffaeliadau yn ein holl safleoedd:

Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd.

Sain Ffagan Amgueddfa Werin Cymru.

Amgueddfa Lleng Rufeinig Cymru, Caerllion.

Big Pit Amgueddfa Lofaol Cymru, Blaenafon.

Amgueddfa Wlân Cymru, Dre-fach Felindre.

Amgueddfa Lechi Cymru, Llanberis.

Amgueddfa Genedlaethol y Glannau, Abertawe.

Patrons of Amgueddfa Cymru

Membership income provided by Patrons is unrestricted and supports the core work of the Amgueddfa Cymru. These much valued annual donations are used to help fund a wide range of activities and acquisitions across all our museums:

National Museum Cardiff.

St Fagans National History Museum.

The National Roman Legion Museum, Caerleon.

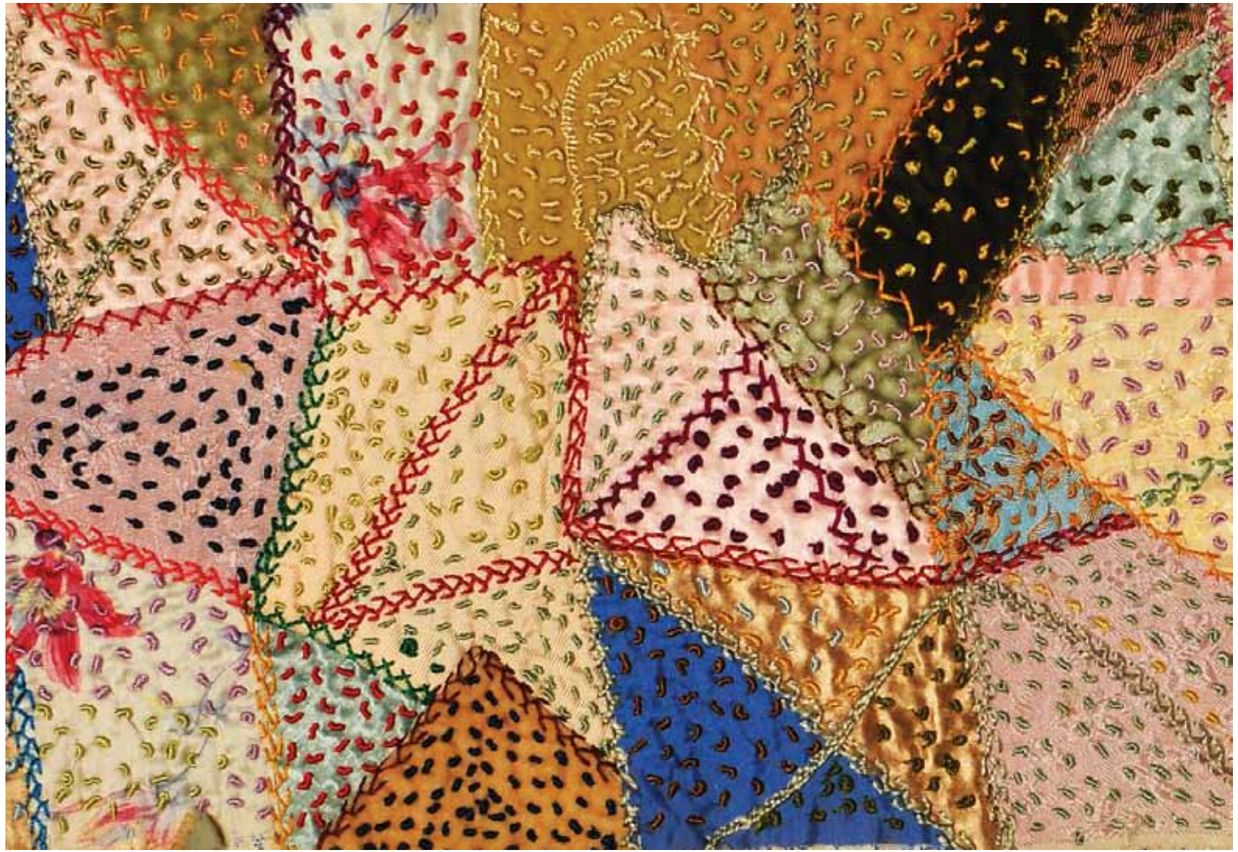
Big Pit National Coal Museum, Blaenafon.

The National Wool Museum, Dre-fach Felindre.

The National Slate Museum, Llanberis.

The National Waterfront Museum, Swansea.

llun / image
Darn o glytwaith 'ar hap' a wnaed o garpiau sidan ddechrau'r 1900au. Wedi ei addurno â brodwaith cwlwm Ffrengig a phwythau plu **Unfinished piece of 'crazy' patchwork**, early 1900s. Made from scraps of silk embroidered with French knots and feather stitching



llun / image
Manyl-lun, tu mewn i Eglwys Sant Teilo, Llandeilo Tal-y-bont, adeiladwyd tua 13eg gannif, ailgodwyd 2007
Interior detail, St Teilo's Church, Llandeilo Tal-y-bont. Built c13th century, re-erected 2007

Noddwyr ac Eglwys Sant Teilo

Un o adeiladau mwyaf diddorol a chyfareddol Sain Ffagan yw Eglwys Sant Teilo, a agorwyd yn swyddogol yn 2007 gan Archesgob Caergaint. Roedd ein Noddwyr yn allweddol wrth helpu i adfer yr Eglwys i'w holl ogoniant; diolch i'w haelioni roedd modd i Amgueddfa Cymru ail-greu'r cerfiadau pren hardd, gan gynnwys y Forwyn Fair a'r Iesu a Sant Teilo, yn ogystal â chopïau o'r murluniau gwreiddiol o'r Canol Oesoedd.

Patrons and St Teilo's Church

One of the most fascinating and romantic buildings in St Fagans is St Teilo's Church, officially opened in 2007 by the Archbishop of Canterbury. The Patrons were instrumental in helping to restore the stunning interior of the Church and bring it to life; through their generous donations Amgueddfa Cymru was able to re-create the beautiful wood carvings including the Madonna and Child and St Teilo, as well as replications of the original pre-Reformation wall paintings.

Mae angen eich cymorth arnom

Rydyn ni'n cychwyn ar gyfnod cyffrous yn ein hanes, ar hyn o bryd rydym yn creu Gweledigaeth ar gyfer y deng mlynedd nesaf sydd â'r teitl *'Ysbrydoli Pobl, Newid Bywydau'*. Wrth i ni edrych tua'r dyfodol, byddwn yn annog a thanio brwdfrydedd pobl, drwy ein hamgueddfeydd a'n casgliadau, i ddarganfod, mwynhau a dysgu'n ddwyieithog, yn ogystal a chael boddhad a dealltwriaeth o le Cymru yn y byd.

Ni allwn gyflawni yr un o'n cynlluniau uchelgeisiol ar gyfer y degawd nesaf a thu hwnt heb eich help chi.

Er bod y rhan fwyaf o'n cyllid craidd yn dod o Lywodraeth Cymru, nid oes modd bod yn sefydliad o safon ryngwladol – ar lawr gwlad ac ar draws y byd – heb gefnogaeth breifat. Mae Amgueddfa Cymru'n dibynnu fwy ar roddion gan unigolion, ymddiriedolaethau, sefydliadau a'r sector preifat er mwyn ein helpu i gynnal y casgliadau byd-enwog; gwella a datblygu ein gweithgareddau a'n rhaglenni addysg amrywiol a chefnogi ein casgliad ysbrydoledig o arddangosfeydd.

We need your help

We are embarking on an exciting period in our history. We have a new Vision to guide our work over the next ten years – *'Inspiring People, Changing Lives'*. As we look to the future we will encourage and enthuse people, through our museums and collections, to discover, enjoy and learn bilingually as well as find a sense of wellbeing and an understanding of Wales's place in the world.

We cannot achieve any of our ambitious plans for the next decade and beyond without your help.

While most of our core funding comes from Welsh Government, the delivery of a world-class institution with both local and global presence cannot happen without private support. Amgueddfa Cymru increasingly relies on donations from individuals, trusts and foundations and the private sector to help maintain our world-renowned collections, to enhance and develop our range of activities and education programmes and to support our inspiring range of exhibitions.

Manteision bod yn Noddwr

Mae rhaglen y Noddwyr yn cynnig cyfle i aelodau gryfhau eu cysylltiad ag Amgueddfa Cymru trwy gyfres o freintiau arbennig, yn eu plith:

Gwahoddiadau i arddangosiadau preifat o arddangosfeydd mawr cyn iddynt agor i'r cyhoedd.

Cyfle i gyfarfod ag arbenigwyr a staff curadurol mewn digwyddiadau arbennig a theithiau 'tu ôl i'r llenni'.

Cinio Nadolig Mawreddog ar gyfer Noddwyr a gwesteion, un o nosweithiau mwyaf poblogaidd y calendr digwyddiadau.

Llinell uniongyrchol i swyddfa'r Noddwyr gyda negeseuon rheolaidd gan aelod dynodedig o staff sy'n gyfrifol am eich aelodaeth a'r wybodaeth a'r gweithgareddau sy'n gysylltiedig â hynny.

Dau rifyn y flwyddyn o *Nawdd*, cylchlythyr y Noddwyr.

Cydnabyddiaeth ar Wal y Rhoddwyr yn Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd, y wefan a deunyddiau perthnasol eraill.

Cerdyn aelodaeth bersonol y gellir ei defnyddio i gael gostyngiad o 10% yn siopau, caffis a bwytai'r Amgueddfa.

Trwy ddod yn Noddwr Amgueddfa Cymru cewch gyfle i fod yn rhan o amgueddfa o safon ryngwladol a grŵp unigryw gyda mynediad at drysordy diwylliannol.

Benefits of Becoming a Patron

The Patrons programme offers members the opportunity to deepen their engagement with Amgueddfa Cymru by offering a series of special privileges, which include:

Invitations to private views of major exhibitions before they open to the public.

Opportunities to meet experts and curatorial staff at exclusive events and 'behind the scenes' tours.

A Christmas Gala Dinner for Patrons and guests – one of the most anticipated evenings in the event calendar.

A direct line to the Patrons office with regular communication from a dedicated member of staff who is responsible for your membership and the information and activities associated with it.

Two copies per year of the Patrons newsletter, *Nawdd*.

Acknowledgement on the Donor Wall in National Museum Cardiff, on our website and other relevant materials.

A personal membership card that can be used to obtain a 10% discount in Amgueddfa Cymru's shops, cafes and restaurants.

By becoming a Patron of Amgueddfa Cymru you will have the opportunity to actively be part of both a world-class museum and a unique group of people with access to an intellectual treasure-house.

Rydym yn mwynhau teithiau tu ôl i'r llenni i glywed y staff yn sôn am eu gwaith ymchwil a chadwraeth y casgliadau.

We enjoy the behind the scenes tours to hear the staff talk about research and the conservation of the collections.

Mae dros 1.6 miliwn o bobl yn ymweld â'n saith amgueddfa bob blwyddyn.

Amgueddfa Cymru yw prif ddarparwr addysg tu allan i'r ystafell ddosbarth Cymru. Rydym yn croesawu 210,000 o ddisgyblion a myfyrwyr i'n hamgueddfeydd bob blwyddyn, yn ogystal â 700,000 o blant ac oedolion mewn grwpiau teuluol.

Over 1.6 million people visit the seven museums each year.

Amgueddfa Cymru is the leading provider of learning outside the classroom in Wales. We welcome 210,000 school children and students annually to our museums and 700,000 children and adults in family groups.

llun / image
Mae **'Bowlen Caergwrle'** yn dyddio o 1200-1000CC. Darganfuwyd ger yr Wyddgrug, Sir y Fflint
The **'Caergwrle Bowl'** dates from about 1200-1000BC. Found near Mold, Flintshire

Ilun / image
Caffael **Ffosil Trilobit Aur** prin, dan nawdd hael Noddwr unigol
Acquisition of a rare **Golden Trilobite** Fossil generously funded by an individual Patron

“ ”

Rwy’n gwerthfawrogi’r cynllun ac yn falch o’n hamgueddfeydd hardd.

I value the scheme and I am proud of our beautiful museums.

Ilun / image
Gweithgareddau addysgol arddangosfa ***Mi wela i... Natur***, dan nawdd hael Noddwr unigol
Learning activities from the exhibition ***I Spy... Nature***, generously funded by an individual Patron

Rhagor o Wybodaeth

Swyddfa Datblygu
Amgueddfa Cymru
Parc Cathays
Caerdydd CF10 3NP

Ymholiadau Aelodaeth:
(029) 2057 3182
datblygu@amgueddfacymru.ac.uk
www.amgueddfacymru.ac.uk

More Information

The Development Office
Amgueddfa Cymru – National Museum Wales
Cathays Park
Cardiff CF10 3NP

Membership enquiries:
(029) 2057 3182
development@museumwales.ac.uk
www.museumwales.ac.uk

llun / image
Crisial perffaith bron o gwarts di-liw o Fynydd Drws-y-Coed, ger Nantlle yn Eryri, o Gasgliad R.J. King a gaffaelwyd ym 1983
An almost perfect **crystal of colourless quartz** from Mynydd Drws-y-Coed, near Nantlle in Snowdonia, from the R.J. King Collection acquired in 1983

Ffurflen Aelodaeth
Membership Form

Os hoffech chi fod yn Noddwr, dewiswch o blith y canlynol:
If you would like to become a Patron, please tick the following:

- ☐ Noddwr Unigol / Single Patron £300 y flwyddyn / p.a.
- ☐ Cyd-noddwyr / Joint Patrons £500 y flwyddyn / p.a.
- ☐ Noddwr am Oes / Life Patron
  Un taliad o / single payment £3,000
- ☐ Cyd-noddwyr am Oes / Joint Life Patrons
  Un taliad o / single payment £5,000

Enw(au) / Name (s)

Cyfeiriad / Address

Cod post / Postcode

Ffôn / Tel

E-bost / Email

Mae pob tâl aelodaeth yn cynnwys swm bychan sy'n ein galluogi i ddarparu buddion aelodaeth yn unol â chanllawiau Cyllid y Wlad.

Each membership fee includes a small amount which allows us to provide membership benefits in accordance with Inland Revenue guidelines.

Gallwch roi eich rhodd mewn nifer o wahanol ffyrdd:
You can make your donation either:

☐ Siec (taliadau blynyddol yn unig).
By Cheque (annual payments only).

Amgaeaf siec am £
I enclose a cheque for

(yn daladwy i Amgueddfa Cymru).
(payable to Amgueddfa Cymru).

☐ Archeb Sefydlog (taliadau blynyddol neu chwarterol)
Gweler y ffurflen Archeb Sefydlog.
Standing Order (annual or quarterly payments)
Please see the Standing Order form.

☐ Trosglwyddiad Banc (taliadau blynyddol yn unig).
Rhowch y **cyfeirnod PAT** o flaen eich blaenlythyren gyntaf a'ch cyfenw (e.e. PAT JSmith) a'i anfon i:
Bank Transfer (annual payments only).
Please use the **reference PAT** followed by your first initial and surname (e.g. PAT JSmith) to:

Cyfrif Codi Arian / Fundraising Account Lloyds TSB
Cod Didoli / Sort Code: 30-91-63
Rhif Cyfrif / Account No: 01110171

Caiff noddwyr eu cydnabod ar Wal y Rhoddwyr yn Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd ac mewn mathau eraill o lenyddiaeth:

Patrons are acknowledged on the Donor Wall in National Museum Cardiff and in other literature:

☐ Hoffwn gael fy nghydnabod fel a ganlyn:
I wish to be acknowledged as follows:

☐ Hoffwn aros yn ddienw / I wish to remain anonymous.

Archeb Sefydlog
Standing Order

Oddi wrth (eich enw a'ch cyfeiriad)
From (your name and address)

At (Enw a cyfeiriad eich banc)
To (your bank's name and address)

Eich cod didoli
Your sort code

Rhif eich cyfrif banc
Your account number

Gofynnir i chi dalu (mewn ffigurau)
Please pay the sum of (in figures) £

Noddwr Unigol / Single Patron

- ☐ £300 Taliadau Blynyddol / Annual payments
- ☐ £75 Taliadau Chwarterol / Quarterly payments

Cyd-noddwyr / Joint Patrons

- ☐ £500 Taliadau Blynyddol / Annual payments
- ☐ £120 Taliadau Chwarterol / Quarterly payments

Punnoedd (mewn geiriau) / pounds (in words)

I / To: Cyfrif Codi Arian Amgueddfa Cymru, Lloyds TSB Bank plc, Heol y Frenhines, Caerdydd / Amgueddfa Cymru – National Museum Wales Fundraising Account, Lloyds TSB Bank plc, Queen Street, Cardiff,
(Rhif Cyfrif / Account No 01110171, Cod Didoli / Sort Code 30-91-63)

Taliadau Blynyddol / Annual Payments

Dyddiad y taliad blynyddol cyntaf
Date of first annual payment

a'r un swm ar yr un diwrnod bob blwyddyn,
and the same sum on the same day in each year,

☐ hyd nes y dywedaf wrthych am ganslo'r archeb hon
until I notify you to cancel this order

Taliadau Chwarterol / Quarterly Payments

Dyddiad y taliad chwarterol cyntaf (ticiwch)
Day of first quarterly payment (please tick)
☐ 1af/st ☐ 15fed/th ☐ 28ain/th

Mis y taliad chwarterol cyntaf (e.e. Mehefin 2015)
Month of first quarterly payment (e.g. June 2015)

A'r un swm ar yr un diwrnod bob 3 mis
Followed by the same sum on the same date every 3 months

☐ hyd nes y dywedaf wrthych am ganslo'r archeb hon
until I notify you to cancel this order

Llofnod / Signature:

Dyddiad / Date:

Rhagor o Wybodaeth
More Information

Am ragor o wybodaeth am ddod yn Noddwr, cysylltwch â:
For more information about becoming a Patron please contact:

Swyddfa Datblygu
The Development Office
Amgueddfa Cymru – National Museum Wales
Parc Cathays / Cathays Park
Caerdydd / Cardiff
Cymru / Wales, CF10 3NP
Y Deyrnas Unedig / United Kingdom

Ymholiadau aelodaeth
Membership enquiries:

+44 (0) 29 2057 3182
noddwyr@amgueddfacymru.ac.uk
www.amgueddfacymru.ac.uk/cefnogi

patrons@museumwales.ac.uk
www.museumwales.ac.uk/support

E-bost yw'r ffordd fwyaf cost-effeithiol i ni gysylltu â chi gyda'r newyddion diweddaraf am y Noddwyr a gwaith Amgueddfa Cymru. Nodwch eich cyfeiriad e-bost isod os gwelwch yn dda.

Email is the most cost effective way for us to contact you with updates on the Patrons and the work of Amgueddfa Cymru. Please clearly print your email address here.

E-bost / Email

Diogelu Data
Mae Amgueddfa Cymru wedi ymrwymo i warchod eich preifatrwydd. Bydd yr holl ddata personol a nodir ar y ffurflen hon yn cael ei gadw'n ddiogel. Bydd yn cael ei ddefnyddio i weinyddu eich cais i fod yn Noddwr, ac wedi hynny i roi gwybodaeth i chi am y ddigwyddiadau, buddion, gwasanaethau, newyddion yr Amgueddfa, gwybodaeth marchnata, a chynigion arbennig sydd ar gael i roddwyr.

Data Protection
Amgueddfa Cymru is committed to protecting your privacy. All personal data given on this form will be held securely. It will be used to administer your Patron's application and thereafter to provide you with information about events, benefits, services, museum news, marketing information and special offers available to donors.

national museum wales amgueddfa cymru

Noddir gan Lywodraeth Cymru
Sponsored by Welsh Government

Cymorth Rhodd
Gift Aid

giftaid it

Datganiad Cymorth Rhodd
Ychwanegu Gwerth at Eich Rhodd
Gift Aid Declaration
Making Your Gift Worth Even More

A hithau'n elusen gofrestredig, gall Amgueddfa Cymru elwa mwy fyth drwy adennill y dreth ar eich rhodd, heb unrhyw gost ychwanegol i chi. Gobeithio y gwnewch chi ystyried llofnodi'r Datganiad Cymorth Rhodd sydd ynghlwm.

As a registered charity, Amgueddfa Cymru benefits even more if we can reclaim the tax on your donation, at no further cost to you. We hope you will consider signing the attached Gift Aid Declaration.

Enw(au) / Name (s)

Cyfeiriad / Address

Cod post / Postcode

Rwyf yn drethdalwr yn y DU ac rwyf am i Amgueddfa Cymru drin y canlynol fel rhodd Cymorth Rhodd (ticiwch y blwch priodol):

I am a UK tax payer and I want Amgueddfa Cymru – National Museum Wales to treat the following as a Gift Aid donation (please tick the appropriate box):

☐ Y rhodd amgaeedig o / The enclosed donation of £ _____ neu / or

☐ Unrhyw rodd a roddaf i Amgueddfa Cymru o ddyddiad y datganiad hwn neu tan i mi eich hysbysu fel arall
All donations I make to Amgueddfa Cymru from the date of this declaration or until I notify you otherwise

Llofnod / Signature: Dyddiad / Date:

I fod yn gymwys ar gyfer Cymorth Rhodd, mae'n rhaid i'r swm rydych chi'n ei dalu mewn treth incwm neu dreth enillion cyfalaf fod yr un faint o leiaf â'r swm y bydd Amgueddfa Cymru'n ei hawlio yn y flwyddyn dreth.

Os ydych yn talu treth ar y gyfradd uwch gallwch hawlio gostyngiad pellach ar eich ffurflen dreth Hunanasesu.

To qualify for Gift Aid, the amount you pay in income tax or capital gains tax must at least equal the amount Amgueddfa Cymru will claim in the tax year.

If you pay tax at the higher rate you can claim further relief in your Self-Assessment tax return.